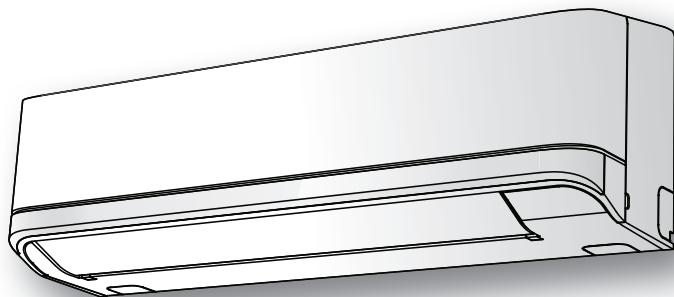


# TOSHIBA

R32

*INVERTER*

## MANUALUL PROPRIETARULUI



### APARAT DE AER CONDIȚIONAT (TIP ÎMPĂRȚIT)

Pentru uz public general

Unitate de interior

**RAS-18J2KVRG-E**

**RAS-B22, 24J2KVRG-E**

Unitatea exterioară

**RAS-18, 22, 24J2AVRG-E**



1120650253

# CUPRINS

---

|                                                                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| MĂSURI DE SIGURANȚĂ.....                                                                                              | 3  |
| AFIȘAJUL.....                                                                                                         | 5  |
| PREZENTAREA TELECOMENZII.....                                                                                         | 6  |
| AUTOMATISK FUNKTION.....                                                                                              | 9  |
| FUNCȚIONARE ÎN MODUL COOLING (RĂCIRE) / HEATING (ÎNCĂLZIRE) /<br>FAN ONLY (VENTILATOR, EXCLUSIV) / DRY (USCARE) ..... | 10 |
| VOLUMUL DE AER, DIRECȚIA FLUXULUI DE AER<br>ȘI FANTELE DE VENTILAȚIE PIVOTANTE .....                                  | 12 |
| FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT.....                                                                                     | 13 |
| FUNCȚIONAREA ÎN MODUL HI POWER.....                                                                                   | 14 |
| FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO .....                                                                                       | 15 |
| PLASMĂ CU IONI .....                                                                                                  | 16 |
| REPAUS PENTRU CONFORT .....                                                                                           | 17 |
| MODUL DE FUNCȚIONARE CU TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL.....                                                                  | 19 |
| EXEMPLU PENTRU UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.....                                                            | 24 |
| FUNCȚIONAREA PRESETATĂ.....                                                                                           | 28 |
| POWER-SELECTION (SELECTARE NIVEL DE PUTERE)<br>ȘI FUNCȚIONAREA ÎN MODUL SILENȚIOS (UNITATE EXTERNĂ).....              | 29 |
| CĂMIN ȘI OPERAȚIUNE DE ÎNCĂLZIRE LA 8°C .....                                                                         | 30 |
| REGLAREA LUMINOZITĂȚII LĂMPII AFIȘAJULUI.....                                                                         | 31 |
| FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE CURĂȚARE AUTOMATĂ<br>(NUMAI ÎN MODUL DE RĂCIRE ȘI DE DEZUMIDIFICARE).....                    | 32 |
| CÂND LAMPA UNITĂȚII INTERNE ILUMINEAZĂ INTERMITENT .....                                                              | 33 |
| SETAREA REPORNIRII AUTOMATE.....                                                                                      | 34 |
| ÎNTREȚINEREA.....                                                                                                     | 34 |
| FUNCȚIONAREA ȘI PERFORMANȚELE .....                                                                                   | 34 |
| ALEGEREA TELECOMENZII A-B.....                                                                                        | 35 |
| PREOCUPAREA PRIVIND ZGOMOTUL ÎN STARE DE FUNCȚIONARE.....                                                             | 35 |
| PROBLEME TEHNICE (ASPECTE DE VERIFICAT).....                                                                          | 35 |

# MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Se vor citi cu atenție măsurile de precauție din acest manual înainte de a utiliza aparatul.



Aparatul este umplut cu agent refrigerent R32.

- Prezentul manual se va păstra la îndemâna utilizatorului.
- Se vor citi cu atenție măsurile de precauție din acest manual înainte de a utiliza aparatul.
- Acest aparat este destinat utilizării de către personalul experimentat sau special pregătit din magazine, industria ușoară și ferme sau în scop comercial de către persoane fără pregătire specială.
- Măsurile de precauție descrise în manual sunt incluse în categoriile PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE. Acestea conțin informații importante privind siguranța. Se vor respecta toate măsurile de precauție, fără excepție.

## PERICOL

- Utilizatorul nu va monta, repara, deschide sau scoate capacul. În caz contrar, există riscul expunerii la tensiuni periculoase. Pentru aceste operațiuni, se va apela la ajutorul dealerului sau al specialistului.
- Întreruperea alimentării cu electricitate nu elimină posibilitatea producerii de șocuri electrice.
- Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale referitoare la legarea la rețea.
- Cablurile fixe trebuie să fie prevăzute cu dispozitive de deconectare de la rețea și ale căror contacte trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 3 mm față de toate bornele.
- Aparatul se va păstra într-o încăpere în care nu există surse de aprindere care funcționează fără întrerupere (de exemplu, surse de flacără deschisă, aparate pe gaz sau radiatoare electrice).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, explozie sau vătămări corporale, nu se va utiliza aparatul în cazul în care în apropierea sa se detectează gaze nocive (de exemplu, gaze inflamabile sau corozive).

## AVERTISMENT

- Se va evita expunerea directă și prelungită a corpului la curentul sau cald de aer rece.
- Se interzice introducerea degetelor sau a obiectelor în orificiile de admisie/evacuare a aerului.
- În cazul apariției unei situații anormale (miros de ars etc.), se oprește aparatul de aer condiționat și se deconectează sursa de alimentare sau se decuplează întrerupătorul.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe necesare cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și să conștientizeze pericolele la care se pot expune. Li se va interzice copiilor să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea de către copii nesupravegheați a operațiunilor de curățare și întreținere.

# MĂSURI DE SIGURANȚĂ

## (Continuare)

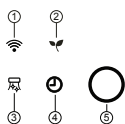
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiența și cunoștințele necesare, decât dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- Aparatul de aer condiționat se va instala, întreține, repara și demonta de un instalator calificat sau de un tehnician calificat de service. Dacă trebuie efectuată oricare dintre aceste sarcini, apălați la un instalator calificat sau la un tehnician calificat de service pentru efectuare.
- Copiii vor fi supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- A nu se utiliza pentru completare sau înlocuire un alt agent frigorific decât cel specificat (R32). În caz contrar, acesta va genera o presiune anormal de mare în cadrul ciclului de refrigerare și poate genera defecțiuni, explozia produsului sau leziuni corporale.
- Nu se vor utiliza alte dispozitive pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare în afara celor recomandate de către producător.
- Aparatul se va păstra într-o încăpăre în care nu există surse de aprindere care funcționează fără întrerupere (de exemplu, surse de flacără deschisă, aparate pe gaz sau radiatoare electrice).
- De reținut faptul că agentul frigorific poate fi inodor.
- A nu se găuri sau arunca în foc, deoarece aparatul se află sub presiune. Aparatul nu se va expune la surse de căldură, flacără, scântei sau alte surse de aprindere. În caz contrar, acesta poate exploda și poate cauza vătămări corporale sau deces.

### ATENȚIE

- Aparatul nu se va spăla cu apă, deoarece există pericolul de electrocutare.
- Aparatul de aer condiționat nu va fi folosit în alte scopuri, cum ar fi pentru conservarea alimentelor, creșterea animalelor etc.
- Nu se vor așeza obiecte și nu se va călca pe unitatea interioară sau exterioară. Se pot produce accidente sau deteriorarea unității.
- Se interzice atingerea lamelelor de aluminiu, datorită pericolului de accidentare.
- Înainte de a curăța unitatea, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul.
- Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul.
- Se recomandă ca lucrările de întreținere să fie efectuate de către un specialist, atunci când aparatul a funcționat pentru o perioadă lungă de timp.
- Fabricantul nu-și asumă nicio responsabilitate pentru pagubele cauzate datorită nerespectării indicațiilor expuse în acest manual.

# AFIŞAJUL

## Afişajul unităţii interioare



- ① Acces Wi-Fi (alb) \*
- ② ECO (alb)
- ③ PURE (alb)
- ④ Temporizator (alb)
- ⑤ Funcţionarea
  - Răcire (albastru)
  - Încălzire (portocaliu)

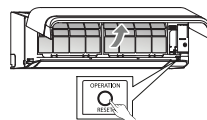
● Luminozitatea ecranului se poate regla, urmând procedura de la 31.

\* Necesită un adaptor de conectare LAN Wireless, care este disponibil ca accesoriu.

## Funcţionarea temporară

În cazul pierderii telecomenzii sau al descărcării bateriilor

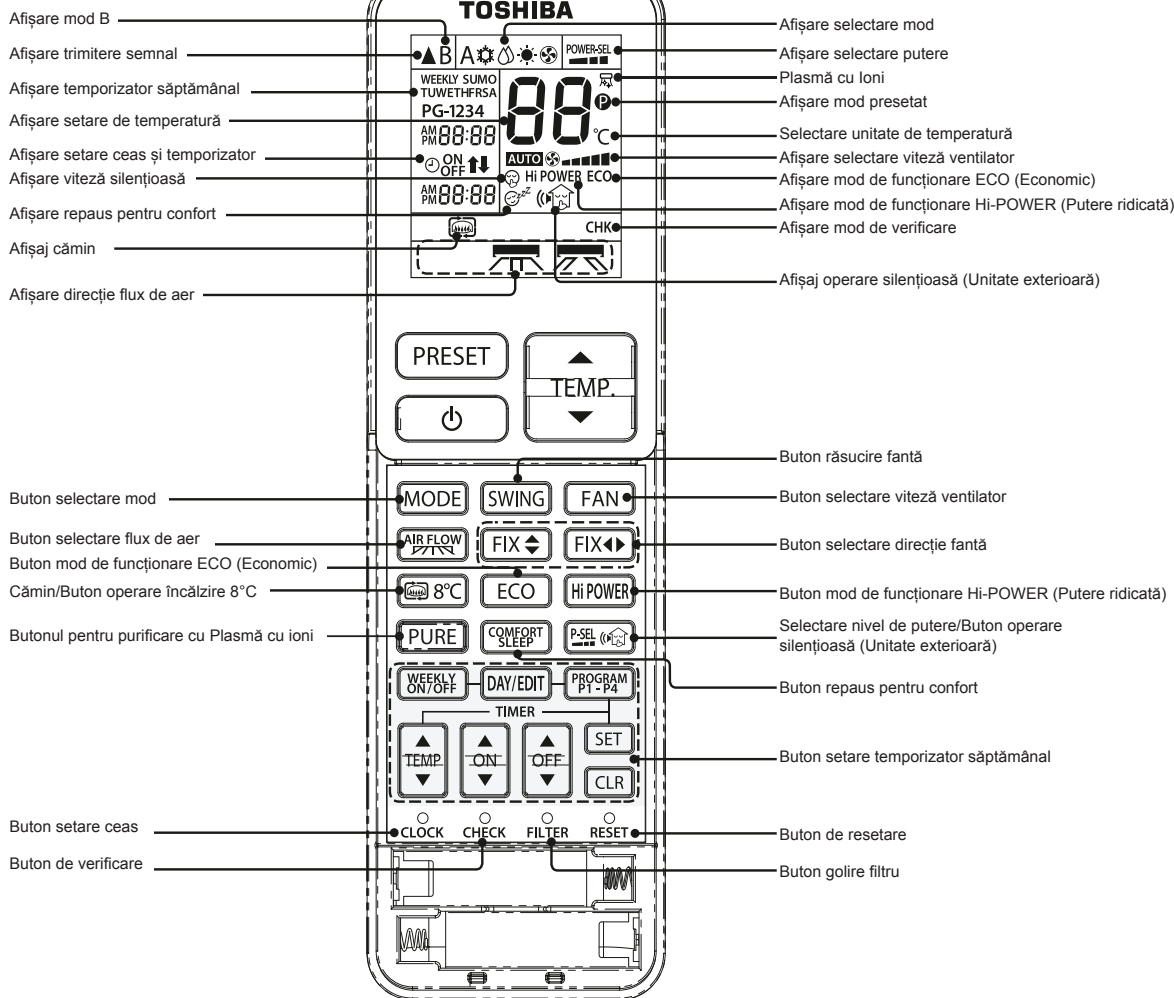
- Apăsarea butonului RESET permite pornirea şi oprirea aparatului de aer condiţionat fără a utiliza telecomanda.
- Modul de funcţionare este setat la AUTOMATIC, temperatura prestabilită este de 24°C, iar ventilatorul este reglat la viteză automată.



Butonul OPERATION/RESET

## Telecomanda când capacul este deschis

Toţi indicatorii sunt afişaţi pentru explicaţie.



### Note

- Nu scăpaţi pe jos şi nu stropiţi cu apă.
- Nu aşezaţi într-un loc în care temperatura creşte sau scade (De exemplu, expusă la lumina solară directă, lângă o sobă, pe televizor, pe pardoseala caldă sau lângă o fereastră).
- Dacă alte aparate electrice sunt activate de telecomandă, izolaţi aparatele sau consultaţi distribuitorul.
- În cazul utilizării unei lămpi fluorescente lângă unitatea internă, este posibil ca semnalul de la telecomandă să nu ajungă la receptorul de semnal în infraroşu şi să afecteze funcţionarea de tip Porni/Oprit a aparatului de aer condiţionat.
- Nu introduceţi un ac sau o bară în orificiu.

# PREZENTAREA TELECOMENZII

## Telecomanda

Componentă transmițătoare

Memorie și reapelare mod de setare utilizator

Pornire și oprire funcționare

## Kind of receiving tone

Când unitatea internă primește semnalul de la telecomandă, emite tonul de primire.

- Pi .....Funcționare, modificare
- Pi .....Oprire
- PIPI .....Notificare

Când este emisă **PIPI** notificarea, aceasta înseamnă că setarea modului de funcționare revine la punctul de referință.

(Exemplu) La setarea de temperatură.

↔ 22°C ↔ 23°C ↔ **24°C** ↔ 25°C ↔ 26°C  
Pi Pi Pi Pi

## Puncte de referință

|              |         |                              |                   |
|--------------|---------|------------------------------|-------------------|
| Temperatură  | 24°C    | Răscire                      | Revocare          |
| Volum de aer | Automat | Direcție verticală a aerului | Limită inferioară |

## Cum se deschide capacul telecomenzii

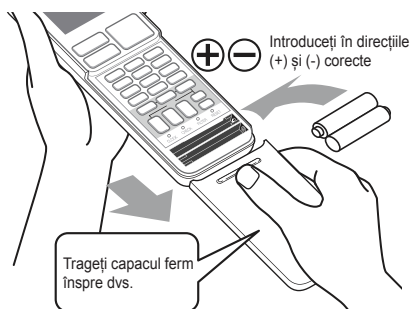
Trageți-l înspre dvs. în timp ce apăsați ușor pe partea superioară a capacului.



## Telecomanda

### Introducerea bateriei

- 1 Scoateți capacul și introduceți bateriile alcaline AAA cu funcționare uscată



- 2 Apăsați pe butonul CLOCK (Ceas)

- Reglați ora consultând secțiunea „Setarea ceasului” din partea dreaptă.



- 3 Atașați capacul

### Setarea ceasului

- 1 Apăsați pe butonul CLOCK (Ceas)

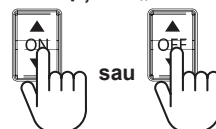


- 2 Reglarea opțiunii „Day” (Zi)



- Ziua „SU” (Duminică) luminează intermitent și se va modifica la ziua următoare când se apasă o dată pe buton.

- 3 Reglarea opțiunii „Time” (Oră)



- Ora se modifică cu 1 minut când se apasă o dată. Ora se modifică în intervale de 10 minute când se apasă continuu.

- 4 Confirmați opțiunea „Time” (Oră)



#### Note

- Durata de viață a bateriilor cu funcționare uscată este de aprox. 1 an la utilizare normală.
- Bateria necesită înlocuire dacă nu se recepționează sunet de la unitatea internă sau în caz de eroare la selectarea funcției dorite.
- Când înlocuiți bateriile, înlocuiți în același timp cu 2 baterii alcaline AAA cu funcționare uscată noi și de același tip.
- Dacă nu se utilizează timp de o lună sau mai mult, scoateți bateriile pentru a evita erorile.

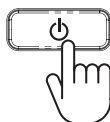
## Unitate de interior

### Pornirea sursei principale de alimentare

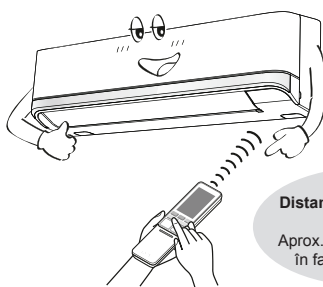
- Pregătirea funcționării durează 3 minute după pornirea sursei de alimentare. În această perioadă, lampa de funcționare luminează. Totuși, compresorul nu pornește.

## Verificarea transmisiei și a recepției

Orientați telecomanda spre modulul receptor pentru telecomandă de pe unitatea internă.



- Semnalul corect este confirmat de tonul de primire, iar lampa de funcționare luminează.
- Când  se apasă butonul, emite tonul de primire și funcționarea se întrerupe.



**Distanța de transmise și  
recepție.**  
Aprox. 7 m în linie dreaptă  
în fața unității interne.

- Verificați dacă semnalul este transmis și primit la poziția de instalare dacă telecomanda este fixată pe suportul telecomenzii.

### Note

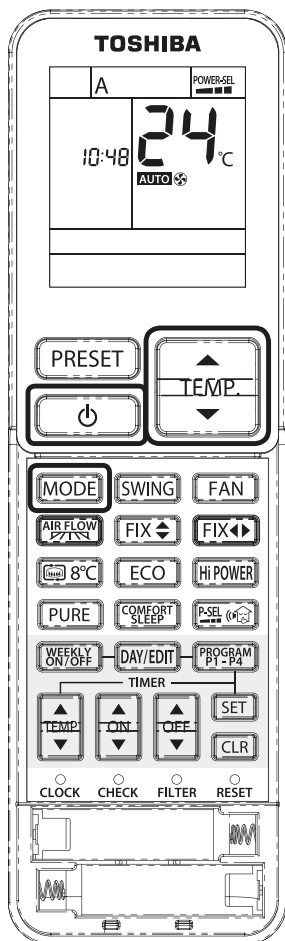
- Utilizați telecomanda acolo unde unitatea internă poate recepționa semnalul. Aceasta nu funcționează dacă semnalul este obstrucționat de draperii sau uși glisante.
- Distanța de transmisie și recepție este mai scurtă dacă o lumină puternică, cum ar fi lumina solară, afectează secțiunea de transmisie și recepție de pe unitatea principală.
- Distanța de transmisie și recepție este mai scurtă dacă telecomanda este operată dintr-o direcție oblică față de unitatea principală.

# AUTOMATISK FUNKTION

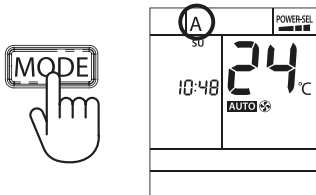


Aparatul de aer condiționat selectează modul de răcire sau încălzire.

Când sunetul **Pi** este emis,  
se observă că setarea de funcționare revine la punctul de  
referință. Pagina 6

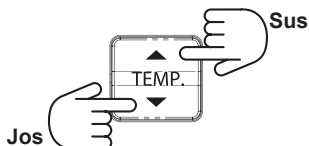


## Când se pornește modul de funcționare automată, selectați **A**



- Volumul de aer poate fi setat după preferințe.

## Când se modifică temperatura, apăsați pe **TEMP.**



**PiPi** se emite când se ajunge la 24°C.

- Se modifică cu 1°C când se apasă o dată.  
Se modifică în mod continuu dacă se apasă continuu.
- Intervalul de temperatură disponibil este 17°C - 30°C.

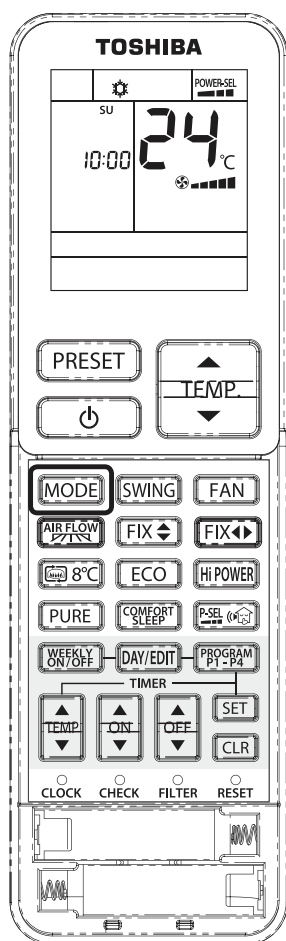
# FUNCȚIONARE ÎN MODUL COOLING (RĂCIRE) / HEATING (ÎNCĂLZIRE) / FAN ONLY (VENTILATOR, EXCLUSIV) / DRY (USCARE)



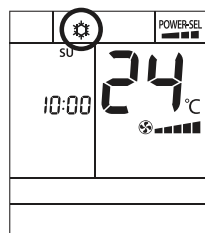
**Răcire și  
încălzire**

Temperatura și volumul de aer pentru operațiunea de răcire și de încălzire pot fi setate după preferință.

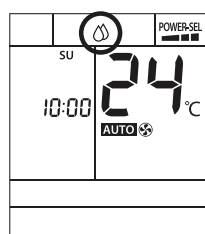
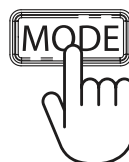
Când sunetul **Pi** este emis,  
se observă că setarea de funcționare revine la punctul  
de referință. Pagina 6



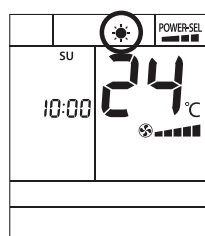
**Modul de  
răcire**



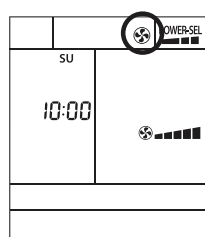
**Modul de  
funcționare  
uscat**



**Modul de  
încălzire**



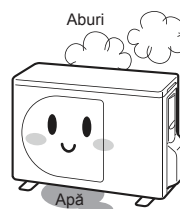
**Modul de  
funcționare  
cu ventilator,  
exclusiv**



## Operațiunea de dezghețare în timpul încălzirii

**Acest lucru nu este anormal**

Este posibil ca gheața să acopere schimbătorul de căldură al unității externe în timpul modului de încălzire. Pentru a preveni deteriorarea performanțelor, dezghețarea operează automat. În acest moment, este posibil ca aerul cald de la unitatea internă să se oprească sau să apară apă sau aburi de la unitatea externă. Totuși, aceste caracteristici nu sunt anormale. Funcția de dezghețare poate porni imediat după întreruperea funcționării.

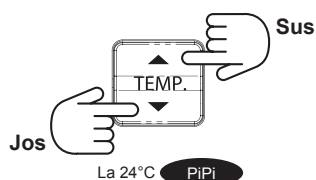




Modul de  
funcționare uscat

În cazul dezumidificării, funcția de răcire moderată este controlată în mod automat.

#### Când se modifică temperatura, apăsați pe TEMP.



- Temperatura se modifică cu 1°C când se apasă.  
Se modifică în mod continuu când se apasă continuu.
- Intervalul de setare disponibil este 17°C – 30°C.

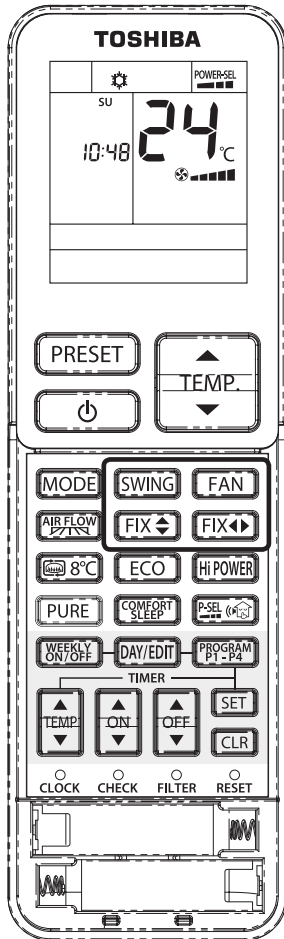
#### Note

- Fluxul agentului frigorific poate produce un zgomot, dar aceasta nu reprezintă un defect.
- Când temperatura exterioară este scăzută, temperatura din cameră poate să fie mai scăzută decât temperatura selectată.
- În modul de uscare, volumul de aer este setat doar la Auto (Automat).

# VOLUMUL DE AER, DIRECȚIA FLUXULUI DE AER ȘI FANTELE DE VENTILAȚIE PIVOTANTE

Când sunetul **Pi** este emis,

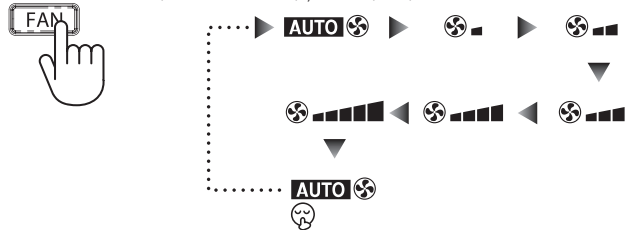
se observă că setarea de funcționare revine la punctul de referință. Pagina 6



## Când modificați volumul de aer, apăsați pe **FAN** (Ventilator)

### • De fiecare dată...

Când se apasă în modurile Auto (Automat), Cooling (Răcire), Fan only (Ventilator, exclusiv) și PURE (PUR).

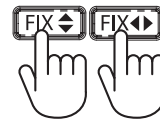


- Când volumul de aer este setat la „Silentios” () volumul de aer devine „Automatic” (Automat).

## Când modificați direcția fluxului de aer, apăsați pe **FIX** (Reglare)

Când modificați fluxul de aer la direcția verticală, eliberați partea stângă la poziția dorită.

(**PiPi** la limita inferioară).



Când modificați fluxul de aer la direcția orizontală, eliberați partea dreaptă la poziția dorită.

(Sunet **PiPi** în poziția centrală).

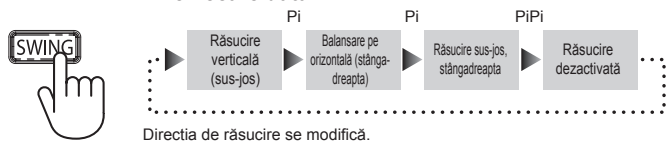
### Setarea fluxului de aer Pagina 13

- Direcția fluxului de aer pentru confort poate fi selectată drept flux de aer larg sau flux de aer direcționat punctual.

- De fiecare dată când se apasă, modurile fanțelor verticale și orizontale se modifică cu câte un pas.
- Nu mutați fantele de direcționare a aerului cu mâna, ci asigurați-vă că reglați utilizând telecomanda.

## Când răsuciți fantele, apăsați pe **SWING** (Răsucire)

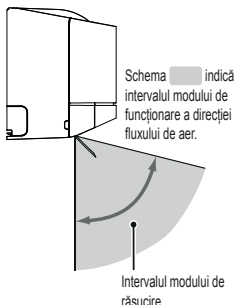
### • De fiecare dată...



Direcția de răsucire se modifică.

- Când se modifică fanta de direcționare verticală din mijloc, apăsați pe butonul **FIX**, iar pentru a modifica fanta de direcționare orizontală din mijloc, apăsați din nou pe butonul **FIX**. Pentru a afla cu ușurință direcția fluxului de aer, eliberați funcțiile Swing (Răsucire).

## Deplasarea fanțelor de direcționare verticală a aerului



### Modul de răscire (setare implicită)



### Modul de încălzire (setare implicită)



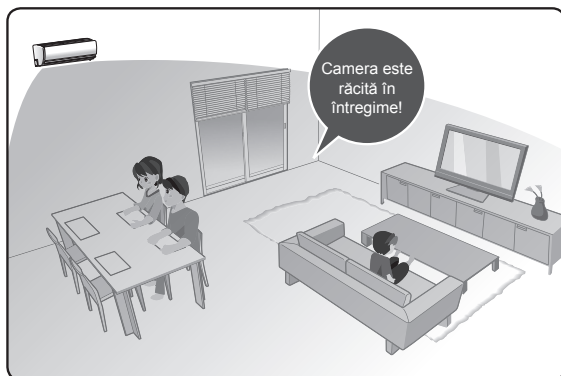
# FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT



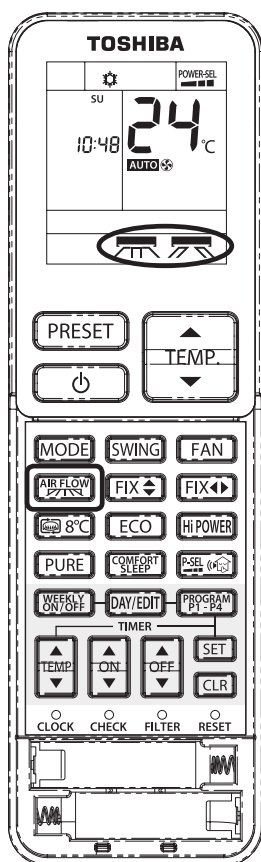
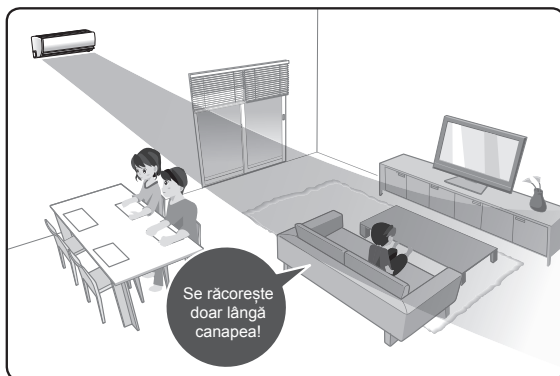
**Fluxul de aer larg:** Aerul este suflat în întreaga cameră.

**Fluxul de aer direcționat punctual:** Fluxul de aer este concentrat într-un punct.

## Fluxul de aer larg



## Fluxul de aer direcționat punctual



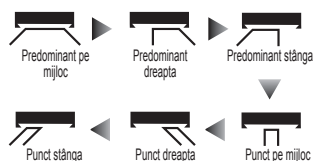
## Fluxul de aer confortabil poate fi selectat din AIR FLOW (Flux de aer)

În timpul funcționării (Auto (Automat), Cool (Răcire), Heat (Încălzire), Dry (Uscare) și aceste moduri cu PURE (Pur)), selecțiați select



### • De fiecare dată...

Când se apasă, direcția fluxului de aer se modifică.

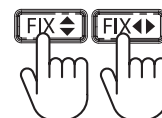


Revocare flux de aer

- La fiecare apăsare, unitatea internă emite un sunet „Pi” drept ton la primire, exceptând „PiPi” când se revocă AIR FLOW (Flux de aer).

### Când se reglează ușor direcția fluxului de aer

- Reglați „Air flow direction” (Direcție flux de aer) cu butonul **FIX** sau **FIX**.
- Pentru a afla cu ușurință direcția fluxului de aer, eliberați funcția de răcire. [Pagina 12](#)
- Când se apasă pe butonul sau și când se selectează fluxul de aer larg **FIX** sau **FIX** sau **SWING** fluxul de aer direcționat punctual, se eliberează direcția fluxului de aer.

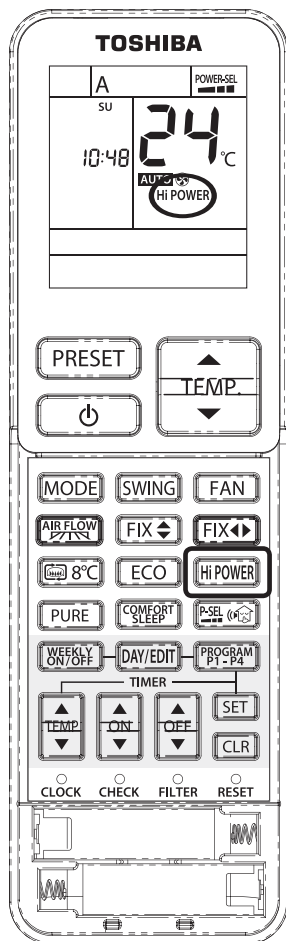


### Note

- Fantele de direcționare verticală și orizontală a aerului se modifică în funcție de selectarea fluxului de aer larg sau a fluxului de aer direcționat punctual.
- Dacă funcționarea este întreruptă în timpul modului cu flux de aer pentru confort, aceleași condiții se aplică următoarei funcții selectate.
- **FIX** nu funcționează dacă doar unitatea de purificare cu plasmă este în funcțiune.
- Fantele de direcționare orizontală pot fi reglate într-un interval de aprox. 30 de grade când se selectează fluxul de aer larg sau fluxul de aer direcționat punctual.

# FUNCȚIONAREA ÎN MODUL Hi POWER

Pentru a controla în mod automat temperatura încăperii și curentul de aer, pentru o răcire sau o încălzire mai rapidă (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR)



## FUNCȚIONAREA ÎN MODUL Hi POWER

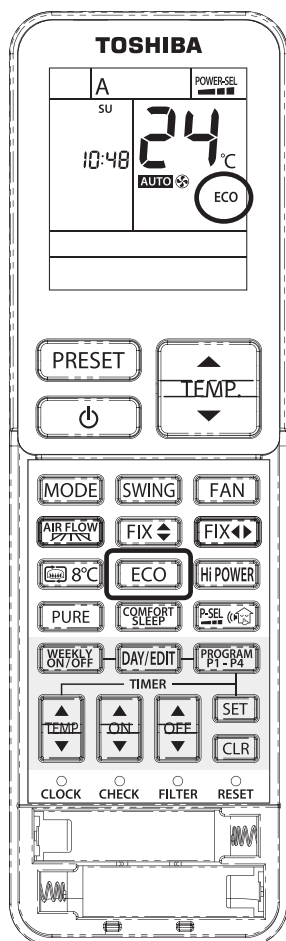


- **Hi-POWER** apare pe afișajul telecomenzii.

# FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO



În timpul funcționării în modul Automat, Răcire sau Încălzire, temperatura încăperii este controlată automat, pentru economisirea energiei, cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR.



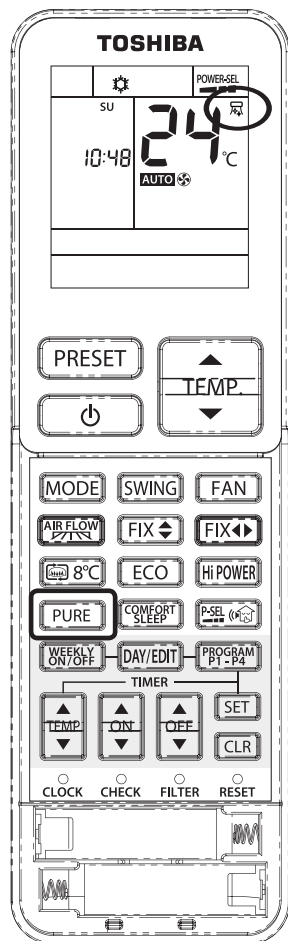
## FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO



- **ECO** apare pe afișajul telecomenzii.
- Temperatura setată va fi reglată automat în mod corespunzător. Totuși, temperatura crește cu maximum 2 grade Celsius.

# PLASMĂ CU IONI

Captarea eficientă a impurităților din aer este accelerată de plasma cu ioni, care captează și neutralizează bacteriile, mirosurile, fumul, praful și virusurile.



Pentru a curăța aerul,  
Plasmă cu ioni



Când se întrerupe funcționarea.

- După oprire, pornește curățarea automată (se aprinde lampa TIMER (Temporizator)).

※ Când durata de funcționare este de 10 minute sau mai puțin, curățarea nu operează.



sau



Când se utilizează împreună cu aparatul de aer condiționat

Setarea direcției și a volumului de aer al aparatului de aer condiționat are prioritate.

Funcționarea

Utilizarea funcției de purificare cu Plasmă cu ioni în timpul funcționării aparatului de aer condiționat.

Apăsați pe **PURE** butonul.

Utilizarea aparatului de aer condiționat în timpul funcției de purificare cu Plasmă cu ioni.

Apăsați pe **MODE** butonul.

Oprirea

Oprirea atât a funcției de purificare cu Plasmă cu ioni, cât și a aparatului de aer condiționat.

Apăsați pe **POWER-SEL** butonul.

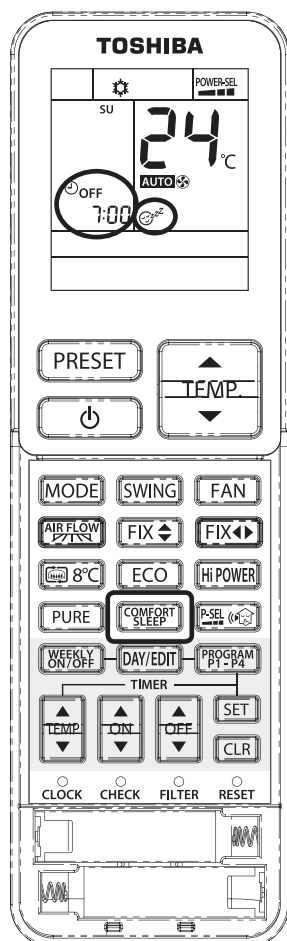
Oprirea doar a funcției de purificare cu Plasmă cu ioni.

Apăsați pe **PURE** butonul.

## Note

- Purificarea cu plasmă cu ioni nu îndepărtează substanțele nocive din fumul de țigară (monoxidul de carbon etc.). Deschideți o fereastră ocazional pentru ventilare.

# REPAUS PENTRU CONFORT



Funcționarea se întrerupe automat la ora presetată.

Când se selectează 1, 3, 5 și 9 ore, aceasta devine modul de repaus pentru confort.

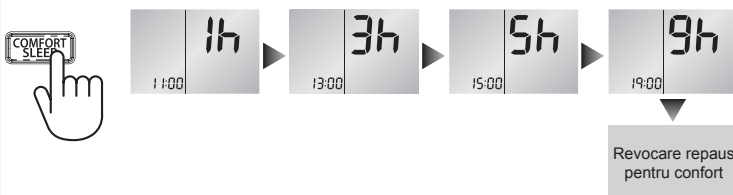
Temperatura setată va fi reglată automat în mod corespunzător.

Totuși, temperatura crește sau scade cu maximum 2 degrees Celsius.

## Temporizator dezactivat în timpul repaus pentru confort

• De fiecare dată când se apasă (în termen de 3 secunde)...

※ Exemplul de afișaj se referă la selectarea orei 10:00.



• Ora pentru întreruperea funcționării este afișată pe telecomandă.

• După întreruperea funcționării, nu se efectuează uscarea în interior.

## Pentru revocare

※ Setarea temporizatorului este eliberată, dar funcționarea continuă.



## Activarea temporizatorului, dezactivarea temporizatorului

Pornirea și oprirea funcționării se selectează odată cu ora. Operați după setarea orei curente pe telecomandă.

← Pagina 7

1

Pentru activarea  
temporizatorului



Pentru dezactivarea  
temporizatorului



- Se modifică cu 10 minute când se apasă o dată și cu 1 oră când se apasă continuu.
- Ora selectată este afișată. Faceți salt la ② dacă se poate utiliza aceeași oră ca o setare anterioară.

2

Selectare



- În timpul dezactivării temporizatorului, nu se efectuează uscarea în interior.
- Dezactivarea temporizatorului se poate selecta cu setarea modului de funcționare anterior chiar dacă este oprit. Modul pornește când este selectat.
- Pentru a modifica ora selectată, apăsați pe  sau  pentru a modifica setarea.

Pentru revocare

※ Setarea temporizatorului este eliberată, dar funcționarea continuă.

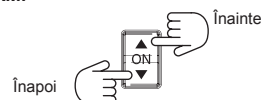


Exemplu de setare  
(Selectare activare/dezactivare temporizator)

Pentru a începe la 6:00 AM și a înceta la 10:00 AM.

1

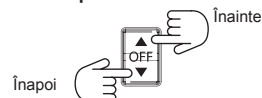
Selecționați începerea funcționării pentru  
6:00 AM.



Ora selectată și modul de funcționare  
curent luminează intermitent alternativ  
în secțiunea de afișare a caracterelor  
pictografice.

2

Setați ora de oprire la 10:00 AM.



Ora selectată și modul de funcționare  
curent luminează intermitent alternativ  
în secțiunea de afișare a caracterelor  
pictografice.

3



# MODUL DE FUNCȚIONARE CU TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL

4 programe pentru fiecare zi a săptămânii pot fi setate în WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal).

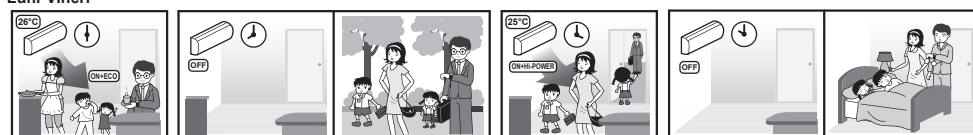
Următoarele elemente pot fi setate în modul WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal).

- Ora modului de funcționare (Activare temporizator pentru pornire și Dezactivare temporizator pentru oprire funcționare)
- Modul de funcționare (COOL (Răcire), DRY (Uscare), HEAT (Încălzire), FAN ONLY (Ventilator, exclusiv))
- Setarea de temperatură.
- Setarea vitezei ventilatorului.
- Modul de funcționare special (8°C, ECO (Economic), Hi-POWER (Putere ridicată), SILENT (Silențios))

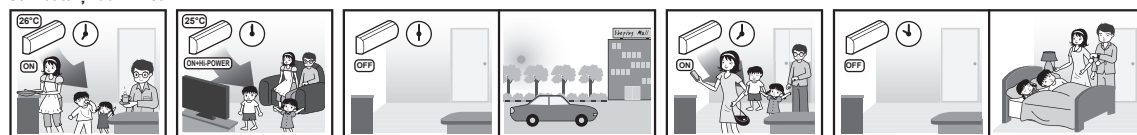
## Utilizarea în aceste cazuri a modului WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal)

### 1 Sufragerie

Luni-Vineri

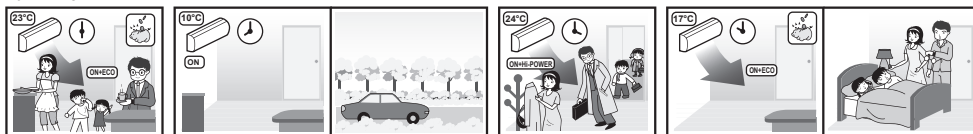


Sâmbătă și duminică



### 2 Sufragerie cu răcire puternică (Aer condiționat non-stop)

Luni-Vineri



Sâmbătă și duminică



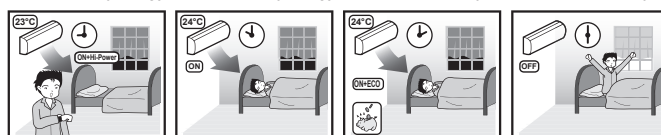
### 3 Dormitor

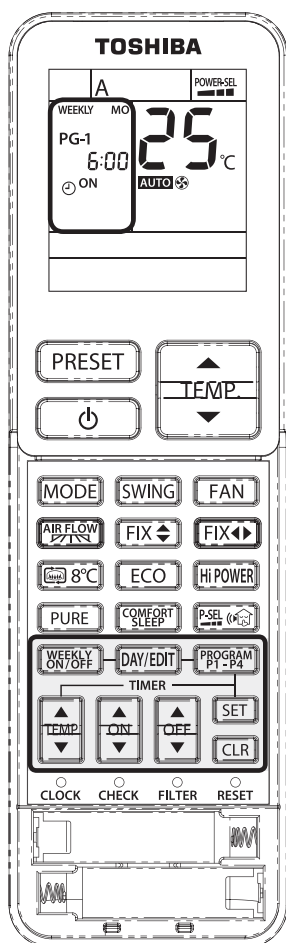
Duminică

Duminică

Luni

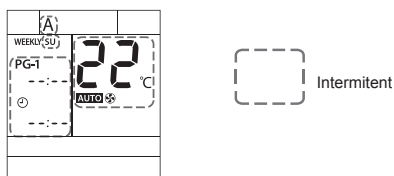
Luni



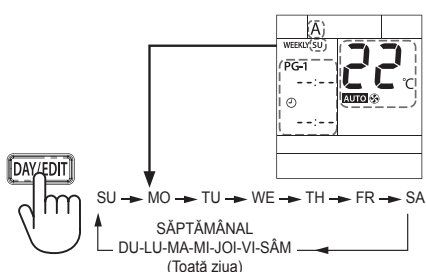


## Cum se setează modul WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal)

- 1 Apăsați pe **DAY/EDIT** pentru a accesa setarea WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal).

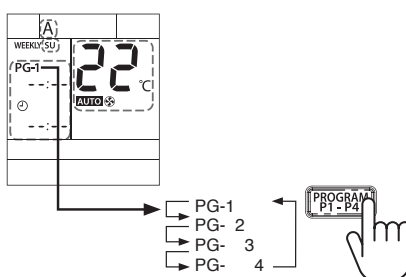


- 2 Apăsați pe **DAY/EDIT** pentru a selecta ziua dorită în secvență.  
Secvența simbolului zilelor apare pe ecranul LCD



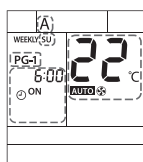
- 3 Apăsați pe **PROGRAM P1-P4** pentru a selecta numărul programului.

- Programul 1 este pregătit pentru setare în timp ce **DAY/EDIT** se apasă, apare PG-1 pe ecranul LCD.
- Apăsați pe **PROGRAM P1-P4** pentru a modifica numărul programului care se află în secvența de la programul 1 la programul 4.

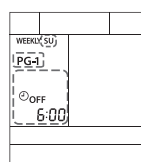


- 4 Apăsați pe **ON** sau **OFF** pentru a selecta ora dorită.

- Ora poate fi setată între 0:00 și 23:50 în intervale de 10 minute.
- Apăsați continuu pe buton pentru a modifica ora de setare pentru 1 h.
- Se poate seta doar ACTIVAREA sau DEZACTIVAREA temporizatorului pentru fiecare program.



Afișare ACTIVARE temporizator



Afișare DEZACTIVARE temporizator\*

\* DEZACTIVAREA temporizatorului este utilizată doar pentru a opri aparatul de aer condiționat, apoi afișajul nu indică modul de operare, temperatura, viteza ventilatorului și altele.

**5** Apăsați pe **[MODE]** pentru a selecta modul de funcționare dori.



**6** Apăsați pe **[TEMP]** sau **[TEMP]** pentru a selecta temperatura dorită.

• Temperatura poate fi setată între 17°C și 30°C.

**7** Apăsați pe **[FAN]** pentru a selecta viteza dorită a ventilatorului.

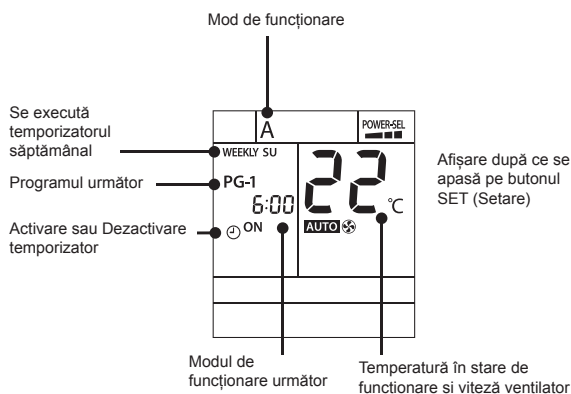
**8** Adăugați la modul de funcționare dacă este necesar.

- Apăsați pe **[8°C]** pentru a utiliza modul de funcționare la 8°C.  
(Note: Câminul nu poate selecta și memora în funcția săptămânală)
- Apăsați pe **[ECO]** pentru a utiliza modul de funcționare ECO (Economic).
- Apăsați pe **[HI POWER]** pentru a utiliza modul de funcționare Hi-POWER (Putere ridicată).
- Apăsați pe **[PSE]** pentru a utiliza modul de funcționare Power selection/Silent.

**9** Adăugați sau editați programul.

Programul poate fi setat pentru toate zilele necesare până când se apasă pe **[SET]** pentru a confirma setarea pentru proces **10**.  
Dacă este necesar să se adauge sau să se editeze programul, repetați procesul **2** - **8** înainte de confirmarea setării.

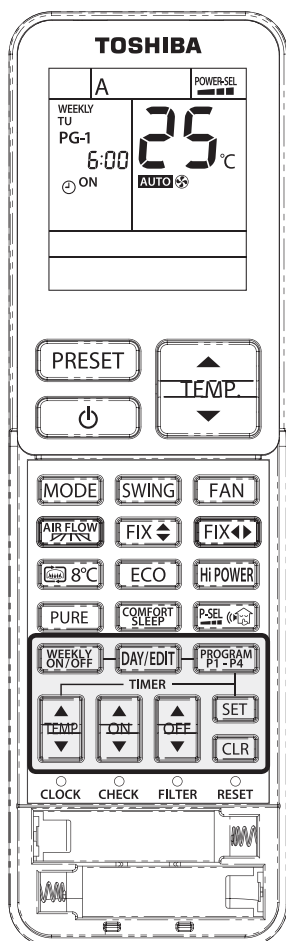
**10** După terminarea setării, apăsați pe **[SET]** pentru a confirma setarea\*.



\*Orientați telecomanda spre modulul receptor de pe aparatul de aer condiționat, apoi apăsați pe butonul SET (Setare) până când obțineți sunetul „PiPi”, care semnifică finalizarea setării. În timp ce aparatul de aer condiționat primește semnalul, se poate obține sunetul „Pi”, iar numărul de sunete va fi egal cu numărul de zile pe măsură ce se setează.  
Dacă lampa TIMER (Temporizator) luminează intermitent, aceasta semnifică o setare incompletă, apoi apăsați pe **[OFF]** de două ori.

#### Note

1. Amplașați telecomanda într-un loc în care unitatea internă poate recepționa semnalul pentru un nivel mai ridicat de precizie a ceasului între telecomandă și unitatea de aer condiționat.
2. Activarea/Dezactivarea temporizatorului se poate seta în modul de funcționare WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal), aparatul de aer condiționat funcționează mai întâi după temporizatorul normal, după finalizarea temporizatorului normal va funcționa după WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal) din nou.
3. În modul de funcționare WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal), toate modulele de funcționare, cum ar fi MODE (Mod), TEMP (Temperatură), FAN (Ventilator), HI-POWER (Putere ridicată), ECO (Economic) etc., pot fi reglate, dar când se ajunge la ceas în modul de setare a programelor, reglarea va fi identică cu setarea elementelor din program.
4. În cadrul perioadei de trimitere a semnalului telecomenzii, evitați interferențele cauzate de obiecte care pot bloca transmisia de la telecomandă la aparatul de aer condiționat.



## Editarea programului de temporizator săptămânal

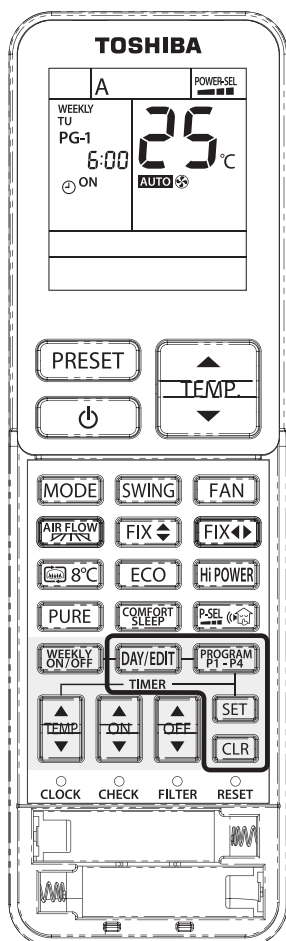
Pentru a edita programul după confirmarea setării temporizatorului săptămânal la Pagina 20, urmați procesul ① - ③.

- ① Se apasă pe .
  - Se vor afișa ziua săptămânii și numărul programului zilei curente.
- ② Apăsați pe pentru a selecta ziua săptămânii și apăsați pentru a selecta numărul programului de confirmat.
  - Resetarea modului de funcționare.
- ③ Apăsați pe pentru a ieși din modul de confirmare.

## Pentru dezactivarea modului WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal)

Apăsați pe în timp ce se afișează „WEEKLY” (Săptămânal) pe ecranul LCD.

- „WEEKLY” (Săptămânal) dispare de pe ecranul LCD. Totuși, programul rămâne pe telecomandă.
- Lampa TIMER (Temporizator) se stinge.
- Pentru a reactiva modul de funcționare WEEKLY TIMER (Temporizator săptămânal) din nou, apăsați pe din nou, ecranul LCD afișează următorul program. Programul după reactivare este legat de oră.



## Pentru a șterge programe

### Un program individual

- 1 Se apasă pe **DAY/EDIT**.
  - Se afișează ziua săptămânii și numărul programului.
  - Selectați ziua pentru a șterge programul.
- 2 Apăsați pe **PROGRAM P1-P4** pentru a selecta numărul programului de șters.
- 3 Se apasă pe **CLR**.
  - Activarea sau Dezactivarea temporizatorului se va goli și ecranul LCD va ilumina intermitent.
- 4 Apăsați pe **SET** pentru a șterge programul.
  - Apăsați pe **SET** în timp ce ecranul LCD luminează intermitent, apoi programul este șters.

### Toate programele

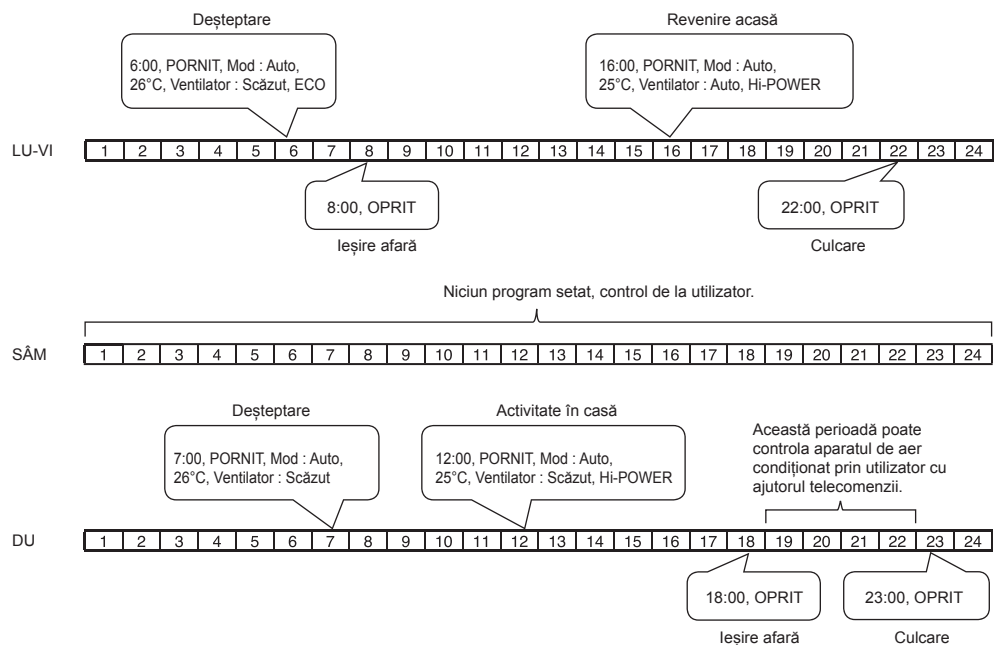
- 1 Se apasă pe **DAY/EDIT**.
  - Se afișează ziua săptămânii și numărul programului.
- 2 Apăsați pe **CLR** și mențineți apăsat timp de 3 secunde.
  - Toate programele vor fi șterse, iar ecranul LCD va afișa modul de funcționare curent.

#### Note

Asigurați-vă că modulul receptor pentru telecomandă de pe aparatul de aer condiționat primește semnalul de la telecomandă.

# EXEMPLU PENTRU UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

## Sufragerie (Exemplul#1)



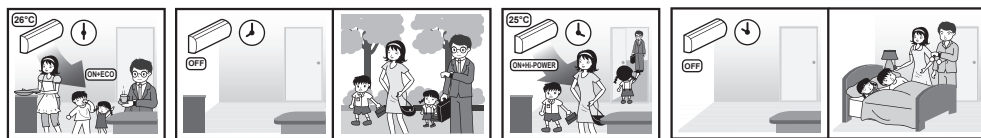
Tabel pentru modul de funcționare în sufragerie.

|      | Setare       | DU       | LU       | MA       | MI       | JOI      | VI       | SÂM |
|------|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----|
| PG-1 | Temporizator | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | -   |
|      | Ceas         | 7:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | -   |
|      | Mod          | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Temperatură  | 26°C     | 26°C     | 26°C     | 26°C     | 26°C     | 26°C     | -   |
|      | Ventilator   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | -   |
|      | Mod auxilia  | -        | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | -   |
| PG-2 | Temporizator | PORNIT   | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | -   |
|      | Ceas         | 12:00    | 8:00     | 8:00     | 8:00     | 8:00     | 8:00     | -   |
|      | Mod          | Automat  | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Temperatură  | 25°C     | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Ventilator   | SCĂZUT   | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Mod auxilia  | Hi-POWER | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
| PG-3 | Temporizator | OPRIT    | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | -   |
|      | Ceas         | 18:00    | 16:00    | 16:00    | 16:00    | 16:00    | 16:00    | -   |
|      | Mod          | -        | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Temperatură  | -        | 25°C     | 25°C     | 25°C     | 25°C     | 25°C     | -   |
|      | Ventilator   | -        | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Mod auxilia  | -        | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | -   |
| PG-4 | Temporizator | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | -   |
|      | Ceas         | 23:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | -   |
|      | Mod          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Temperatură  | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Ventilator   | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -   |
|      | Mod auxilia  | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -   |

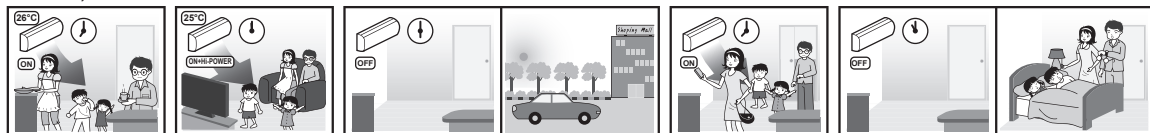
# EXEMPLU PENTRU UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL (Continuare)

## Sufragerie

### Luni-Vineri

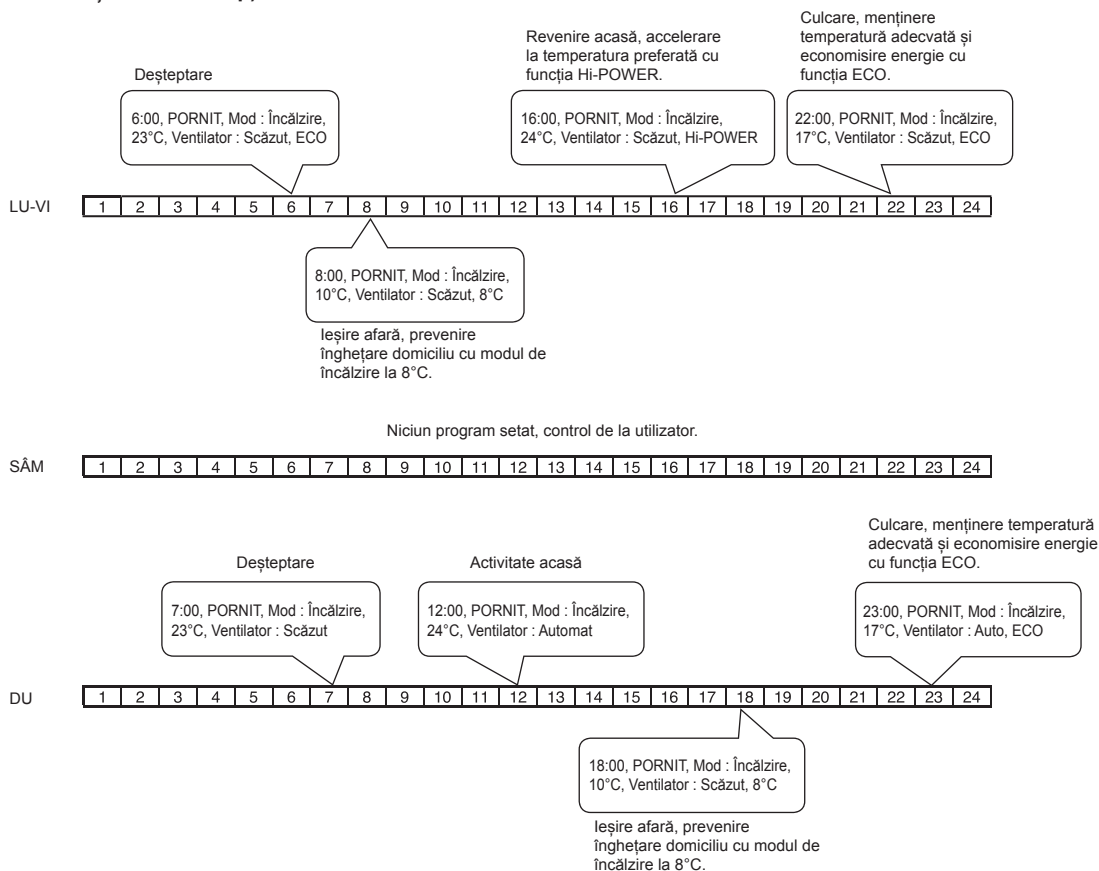


### Sâmbătă și duminică



## Sufragerie cu răcire puternică (Exemplul#2)

### (Aer condiționat non-stop)



# EXEMPLU PENTRU UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL (Continuare)

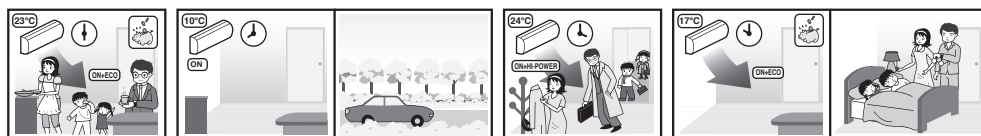
Tabel pentru modul de funcționare în sufragerie.

|      | Setare       | DU      | LU       | MA       | MI       | JOI      | VI       | SĂM |
|------|--------------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|-----|
| PG-1 | Temporizator | PORNIȚ  | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | -   |
|      | Ceas         | 7:00    | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | -   |
|      | Mod          | Căldură | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | -   |
|      | Temperatură  | 23°C    | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     | -   |
|      | Ventilator   | Scăzut  | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | -   |
| PG-2 | Mod auxilia  | -       | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | -   |
|      | Temporizator | PORNIȚ  | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | -   |
|      | Ceas         | 12:00   | 8:00     | 8:00     | 8:00     | 8:00     | 8:00     | -   |
|      | Mod          | Căldură | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | -   |
|      | Temperatură  | 24°C    | 10°C     | 10°C     | 10°C     | 10°C     | 10°C     | -   |
| PG-3 | Ventilator   | Automat | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Mod auxilia  | -       | 8°C      | 8°C      | 8°C      | 8°C      | 8°C      | -   |
|      | Temporizator | PORNIȚ  | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | -   |
|      | Ceas         | 18:00   | 16:00    | 16:00    | 16:00    | 16:00    | 16:00    | -   |
|      | Mod          | Căldură | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | -   |
| PG-4 | Temperatură  | 10°C    | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | -   |
|      | Ventilator   | Automat | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Mod auxilia  | 8°C     | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | -   |
|      | Temporizator | PORNIȚ  | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | -   |
|      | Ceas         | 22:00   | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | -   |
| PG-4 | Mod          | Căldură | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | Căldură  | -   |
|      | Temperatură  | 17°C    | 17°C     | 17°C     | 17°C     | 17°C     | 17°C     | -   |
|      | Ventilator   | Automat | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | -   |
|      | Mod auxilia  | ECO     | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | -   |
|      | Temporizator | PORNIȚ  | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | PORNIȚ   | -   |

\* Remarcă: Pentru SĂMBĂTĂ, în caz că nu s-a setat programul, modul de funcționare se va referi la ultimul program de funcționare (VINERI, PG-4 = mod Încălzire, 17°C, Ventilator = Auto, ECO) din ziua respectivă, iar utilizatorul poate selecta funcționarea aparatului de aer condiționat prin telecomandă.

## Sufragerie cu răcire puternică (Aer condiționat non-stop)

### Luni-Vineri

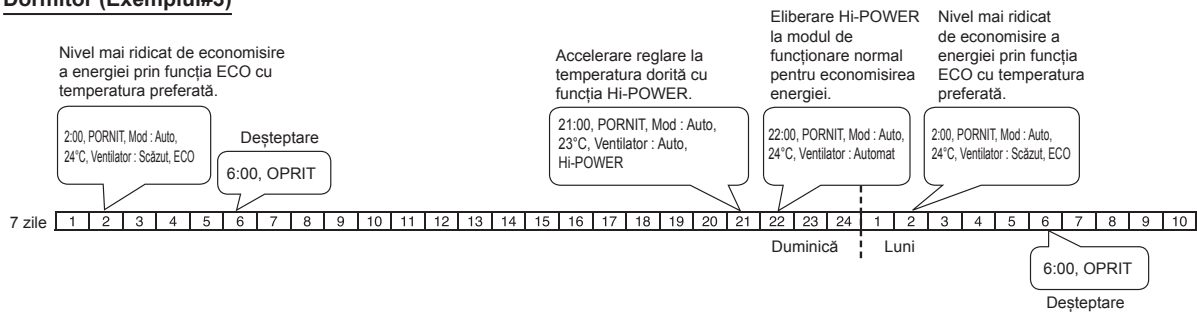


### Sămbătă și duminică



# EXEMPLU PENTRU UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL (Continuare)

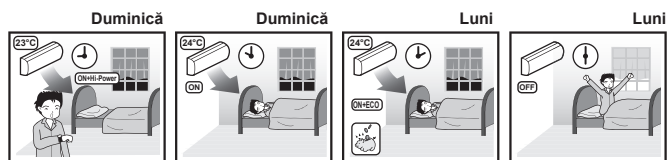
## Dormitor (Exemplul#3)



Tabel pentru modul de funcționare în sufragerie.

|      | Setare       | DU       | LU       | MA       | MI       | JOI      | VI       | SÂM      |
|------|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| PG-1 | Temporizator | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   |
|      | Ceas         | 2:00     | 2:00     | 2:00     | 2:00     | 2:00     | 2:00     | 2:00     |
|      | Mod          | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  |
|      | Temperatură  | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     |
|      | Ventilator   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   | Scăzut   |
|      | Mod auxilia  | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      | ECO      |
| PG-2 | Temporizator | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    | OPRIT    |
|      | Ceas         | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     | 6:00     |
|      | Mod          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
|      | Temperatură  | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
|      | Ventilator   | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
|      | Mod auxilia  | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| PG-3 | Temporizator | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   |
|      | Ceas         | 21:00    | 21:00    | 21:00    | 21:00    | 21:00    | 21:00    | 21:00    |
|      | Mod          | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  |
|      | Temperatură  | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     | 23°C     |
|      | Ventilator   | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  |
|      | Mod auxilia  | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER | Hi-POWER |
| PG-4 | Temporizator | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   | PORNIT   |
|      | Ceas         | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    | 22:00    |
|      | Mod          | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  |
|      | Temperatură  | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     | 24°C     |
|      | Ventilator   | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  | Automat  |
|      | Mod auxilia  | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |

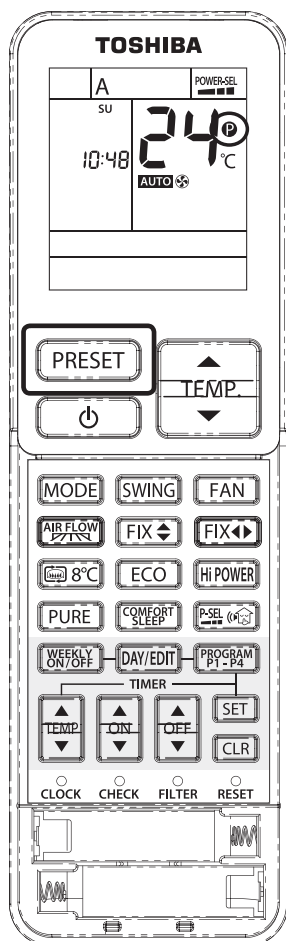
## Dormitor



# FUNCȚIONAREA PRESETATĂ



Se setează modul de funcționare preferat pentru următoarea utilizare.  
Setarea va fi memorată și poate fi utilizată pentru cerințe ulterioare.



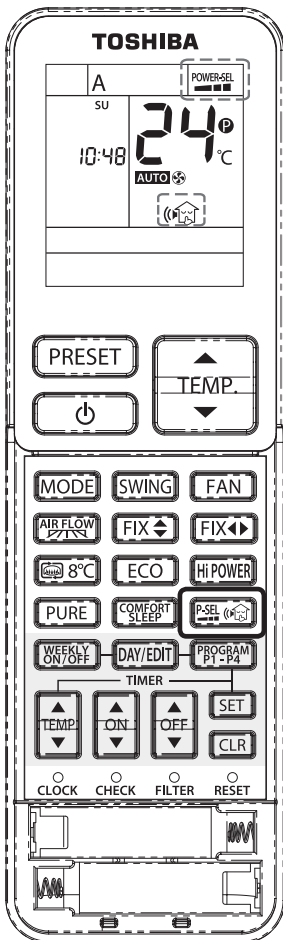
## FUNCȚIONAREA PRESETATĂ

- 1 Se selectează modul de funcționare dorit.
- 2 Se ține apăsat butonul **PRESET** timp de 3 secunde, pentru a memora setarea.  
Este afișat simbolul **P**.
- 3 Apăsați pe **PRESET** pentru a opera modul de presetare.

### Funcțiile de mai jos nu pot fi setate:

- ※ Cămin/Operațiune de încălzire la 8°C
- ※ Temporizatorul săptămânal
- ※ Răsucirea fanțelor

# POWER-SELECTION (SELECTARE NIVEL DE PUTERE) ȘI FUNCȚIONAREA ÎN MODUL SILENȚIOS (UNITATE EXTERNĂ)



## Power-Selection (Selectare nivel de putere) (P-SEL)

Această funcție este utilizată când întrerupătorul diferențial este folosit și de alte aparate electrice. Aceasta limitează consumul maxim de curent și energie la 100%, 75% sau 50% prin intermediul opțiunii POWER-SELECTION (Selectare nivel de putere). Cu cât procentul este mai mic, cu atât gradul de economisire este mai ridicat și durata de funcționare a compresorului este mai lungă.

### Note

- Când este selectat nivelul, nivelul POWER-SEL (Selectare nivel de putere) luminează intermitent pe afișajul LCD la distanță timp de 3 secunde.  
În cazul nivelurilor 75 % și 50 %, numărul „75” sau „50” luminează intermitent timp de 2 secunde.
- Deoarece funcția POWER-SELECTION (Selectare nivel de putere) limitează nivelul maxim de curent, este posibil să rezulte o capacitate de răcire sau de încălzire inadecvată.

## Funcționarea silențioasă (SILENȚIOS)

Mențineți unitatea externă în modul de funcționare silențios pentru a asigura somnul liniștit atât pentru dumneavoastră cât și pentru cei din apropiere.

Cu ajutorul acestei funcții, capacitatea de încălzire va fi optimizată pentru a asigura această experiență silențioasă.

Funcționarea silențioasă poate fi selectată din unul dintre cele două scopuri (Silențios 1 și Silențios 2).

Există trei parametri de setare: Nivel standard > Silențios 1 > Silențios 2

### Silențios 1:

Deși unitatea funcționează silențios, capacitatea de Heating (Încălzire) (sau Cooling (Răcire)) este în continuare prioritară pentru a asigura un confort suficient în încăpere.

Această configurare este un echilibru perfect între capacitatea de Heating (Încălzire) sau Cooling (Răcire) și nivelul de sunet al unității externe.

### Silențios 2:

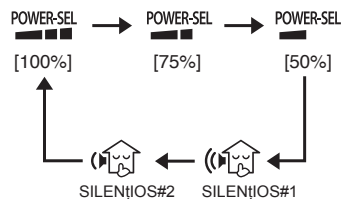
Compromis privind capacitatea de Heating (Încălzire) (sau Cooling (Răcire)) în funcție de nivelul de sunet, în orice situație în care nivelul de sunet al unității externe are prioritate înaltă.

Această setare are scopul de a reduce nivelul de sunet maxim al unității externe cu 4 dB(A).

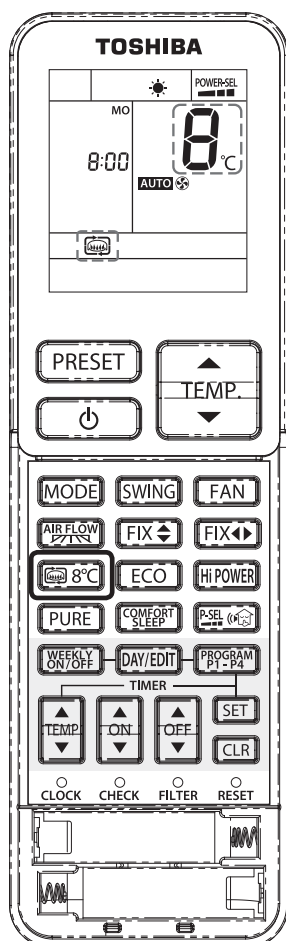
### Note

- La activarea funcționării silențioase, se poate produce încălzirea (sau răcirea) inadecvată.

## Power-Selection (Selectare nivel de putere) și funcționarea în modul Silențios (Unitate externă)



# CĂMIN ȘI OPERAȚIUNE DE ÎNCĂLZIRE LA 8°C



## Funcționarea căminului

Mențineți continuu ventilatorul unității externe în funcțiune pe durata dezactivării termice, pentru a circula căldura de la alte surse în încăpere.

Există trei parametri de setare: Setare implicită > Cămin 1 > Cămin 2

### Cămin 1:

Cât timp termostatul este oprit, ventilatorul unității interioare continuă să funcționeze la viteza selectată anterior de utilizatorul final.

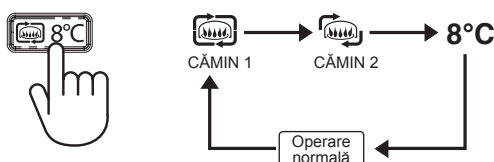
### Cămin 2:

Cât timp termostatul este oprit, ventilatorul unității interioare continuă să funcționeze la viteza super redusă programată din fabrică.

## Operațiune de încălzire la 8°C (8°C)

Funcționare în modul de încălzire pentru a menține temperatura încăperii (5-13°C) cu mai puțină energie utilizată.

## Cămin și operațiune la 8°C



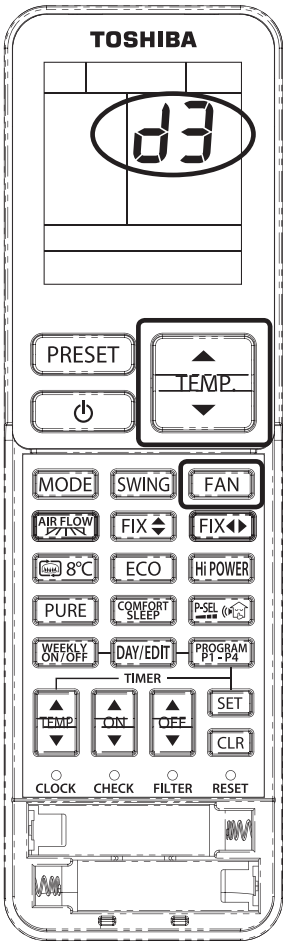
### Note

- Atunci când aparatul funcționează în modul de încălzire Șemineu, ventilatorul unității interioare este în funcțiune în permanență și se poate simți un curent de aer rece.

# REGLAREA LUMINOZITĂȚII LĂMPII AFIȘAJULUI



Această funcție este utilizată când este necesar să se reducă luminozitatea lămpii afișajului sau să se stingă.



## REGLAREA LUMINOZITĂȚII LĂMPII

În timpul funcționării (Auto (Automat), Cool (Răcire), Heat (Încălzire), Dry (Uscare)), apăsați continuu timp de **FAN** 5 secunde.

Apăsați pe **Creștere** sau **Scădere** pentru a regla luminozitatea sau a stinge, ceea ce se poate seta pentru 4 niveluri.

| Ecran LCD telecomandă | Afișaj operațiuni                                                                                       | Luminozității  |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| d3                    | <br>Lampa iluminează la funcționare cu un nivel complet de luminozitate.                                | 100%           |
| d2                    | <br>Lampa iluminează la funcționare cu un nivel redus la 50%.                                           | 50%            |
| d1                    | <br>Lampa iluminează la funcționare cu un nivel redus la 50% și lampa modului de funcționare se stinge. | 50%            |
| d0                    | <br>Toate lămpile se sting.                                                                             | Toate se sting |

- În caz că se setează **d1** sau **d0** lampa iluminează timp de 5 secunde înainte de a se stinge.

# FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE CURĂȚARE AUTOMATĂ (NUMAI ÎN MODUL DE RĂCIRE ȘI DE DEZUMIDIFICARE)

Curățarea automată începe după o funcționare de 10 minute sau mai mult.

Pentru a opri uscarea în interior în timpul funcționării,  apăsați încă de două ori în decurs de 30 de secunde.

※ După oprirea din telecomandă a procesului de curățare automată și pornirea aparatului de aer condiționat, este posibil ca următoarea operațiune să fie inițiată cu întârziere.



Funcționarea în modul de curățare automată

Aprox. 30 de minute

Pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului, se efectuează curățarea aerului.

※ Curățarea automată nu va fi activată dacă modul anterior este Încălzire sau Doar ventilator.

## Despre curățarea automată

- Procesul de curățare automată nu are rolul de a curăța încăperea sau de a îndepărta mușgaiul sau praful din interiorul aparatului de aer condiționat.
- Dacă se utilizează într-o cameră murdară, plină de fum sau umedă, componentele interne ale aparatului de aer condiționat (schimbătorul de căldură sau ventilatorul suflant) pot fi contaminate. Murdăria sau mușgaiul lipit nu se poate elimina.
- Curățarea automată nu are loc în modurile de programare pentru Pornire/Oprire, programare cu Temporizator săptămânal și Confort nocturn dacă telecomandă nu se află în poziția necesară transmiterii semnalului către aparatul de aer condiționat.

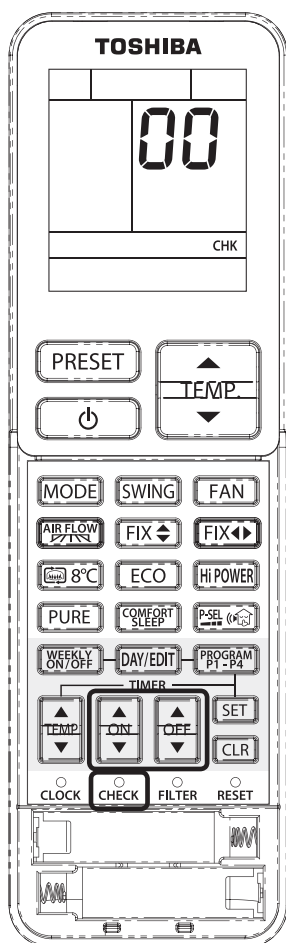
# CÂND LAMPA UNITĂȚII INTERNE ILUMINEAZĂ INTERMITENT

Oprii sursa de alimentare și porniți-o din nou după 30 de secunde și Verificați funcționarea unității.

## Dacă lampa iluminează intermitent din nou, sunt necesare Verificarea și repararea

Pentru o reparare rapidă, Verificați starea aparatului de aer condiționat în conformitate cu procedura următoare și informați reprezentanța comercială furnizoare cu privire la pașii (1) – (3) de mai jos.

- 1 Simptomele aparatului de aer condiționat.
- 2 Codul de Verificare descoperit de telecomandă (consultați procesul de mai jos).
- 3 Starea de iluminare intermitentă a lămpii în secțiunea de afișare a unității interne.



- 1 Apăsați pe butonul CHECK (Verificare) cu vârful unui creion pentru a seta telecomanda la modul de serviciu.

- Afișajul temperaturii de setare comută la 00.
- **CHK** este afișat.



- 2 Apăsați pe **ON** sau **OFF**.

- **▲** apare pe afișajul telecomenzii.

- Apăsați pe butonul **ON** sau **OFF**.

Dacă nu există nicio eroare la un cod, unitatea internă va emite sunetul „Pi” o dată (Pi), iar afișajul telecomenzii se va modifica după cum urmează :

→ 00 → 01 → 02 ... 1d → 1E → 33

- Indicatorul TIMER (Temporizator) de pe unitatea internă clipește continuu. (de 5 ori pe secundă)
- Verificați unitatea cu toate cele 52 de coduri de Verificare (de la **00** până la **33**) după cum se afișează în tabelul de mai jos.
- Apăsați pe butonul **ON** sau **OFF** pentru a comuta codul de Verificare înapoi.

Dacă există o eroare, unitatea internă va emite sunetul „Pi” timp de 10 secunde (Pi, Pi, Pi...).

Notați codul de Verificare de pe afișajul telecomenzii.

- Pe afișaj sunt indicate caractere alfanumerice din 2 cifre.
- Toți indicatorii de pe unitatea internă clipeșc. (de 5 ori pe secundă)

- 3 Apăsați pe **ON** pentru eliberare.

- Telecomanda revine la afișajul dinaintea modului de serviciu. Verificați alte coduri repetând procesul (1) - (3).

### Note

- Codurile de Verificare pot să nu se afișeze, în funcție de tipul de eroare, cum ar fi o eroare la componentele electrice.
- În cazul în care codurile de Verificare sunt verificate când lampa nu iluminează intermitent, este posibil să nu se afișeze codul de eroare corect.
- Nu dezasamblați și nu reparați pe cont propriu. Consultați reprezentanța comercială furnizoare.

## Tabelul codurilor de Verificare

Este posibil să se detecteze coduri de Verificare care nu sunt prezentate în tabel.

| Problemă la unitatea internă (inclusiv defecțiune la cabluri). |
|----------------------------------------------------------------|
| 00, 01, 04, 0C, 0d, 10, 11, 12                                 |
| Problemă la unitatea externă (inclusiv compresorul și altele). |
| 02, 03, 07, 08, 14, 16, 17, 18, 19, 1A, 1b, 1C, 1d, 1E, 1F     |

Codurile de Verificare conțin cifre și litere.

5 → 5    6 → 6    A → A  
b → B    C → C    d → D

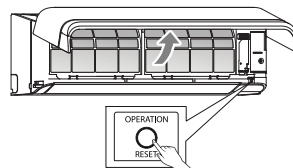
# SETAREA REPORNIRII AUTOMATE

Acest produs este proiectat ca, după o pană de curent, să poată reporni automat în același mod de funcționare precum înainte de pana de curent.

Acest produs este livrat cu funcția Auto Restart (Repornire automată) în poziția oprit. Activați-o după cum este necesar.

## Cum se setează funcția Auto Restart (Repornire automată)

- 1 Apăsăți continuu pe comutatorul temporar de pe unitatea internă timp de 3 secunde pentru a seta funcționarea (3 sunete „Pi” și lampa OPERATION (Funcționare) luminează intermitent de 5 ori/secundă timp de 5 secunde).
- 2 Apăsăți continuu pe comutatorul temporar de pe unitatea internă timp de 3 secunde pentru a revoca funcționarea (3 sunete „Pi”, dar lampa OPERATION (Funcționare) nu luminează intermitent).
  - În cazul în care se setează activarea sau dezactivarea temporizatorului, modul AUTO RESTART (Repornire automată) nu se activează.



Butonul OPERATION/RESET

# ÎNTREȚINEREA

⚠ Mai întâi, se decuplează disjunctorul.

## Unitatea interioară și telecomanda

- La nevoie, unitatea interioară și telecomanda se curăță cu o cârpă umedă.
- Nu se vor folosi benzină, diluant, praf de lustruit sau lavete impregnate cu substanțe chimice.

## Filtrele de aer

Se vor curăța o dată la 2 săptămâni.

1. Se deschide grila de admisie a aerului.
2. Se scot filtrele de aer.
3. Se curăță cu aspiratorul sau se spală, apoi se lasă să se usuce.
4. Se montează la loc filtrele de aer și se închide grila de admisie a aerului.

# FUNCȚIONAREA ȘI PERFORMANȚELE

1. Funcția de protecție de trei minute: împiedică activarea aparatului timp de 3 minute atunci când este repornit imediat după ce a fost oprit.
2. Preîncălzirea: preîncălzește aparatul timp de 5 minute înainte de pornirea funcției de încălzire.
3. Controlul aerului cald: Atunci când temperatura încăperii ajunge la valoarea fixată, viteza ventilatorului este redusă automat, iar unitatea exterioară se oprește.
4. Dezghețarea automată: În timpul dezghețării, ventilatoarele sunt oprite.
5. Capacitatea de încălzire: căldura este absorbită din mediul extern și degajată în încăpere. Atunci când temperatura exterioară este prea scăzută, se recomandă să se folosească un alt aparat de încălzit în combinație cu aparatul de aer condiționat.
6. Indicații în cazul ninsorilor puternice: unitatea exterioară va fi amplasată într-un loc în care să nu fie afectată de ninsoare, acumularea de frunze sau alte materiale naturale.
7. În timpul funcționării aparatului se pot auzi pocnete slabe. Aceste sunete nu indică o defecțiune, deoarece pot fi cauzate de dilatarea/contractarea plasticului.

**Observație:** Punctele 2-6 sunt valabile pentru modelele cu încălzire

## Condițiile de funcționare a aparatului de aer condiționat

| Funcționare    | Temp. | Temperatură exterioară | Temperatura încăperii |
|----------------|-------|------------------------|-----------------------|
| Încălzire      |       | -15°C ~ 24°C           | Sub 28°C              |
| Răcire         |       | -15°C ~ 46°C           | 21°C ~ 32°C           |
| Dezumidificare |       | -15°C ~ 46°C           | 17°C ~ 32°C           |

# ALEGEREA TELECOMENZII A-B

Pentru a identifica telecomanda utilizată pentru fiecare unitate interioară în cazul în care sunt instalate 2 aparate de aer condițio

## Setarea telecomenzii B

1. Se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară pentru a porni aparatul de aer condiționat.
2. Se îndreaptă telecomanda către unitatea interioară.
3. Se ține apăsat butonul  de pe telecomandă; pe acest buton se apasă cu vârful unui creion. Pe afișaj apare „00”. (Imaginea ①)
4. Se apasă pe  ținând apăsat butonul . Pe afișaj va apărea „B”, înlocuind cifrele „00”, iar aparatul de aer condiționat se va opri. Telecomanda B este memorată. (Imaginea ②)

**Observație:** 1. Pentru a reseta telecomanda la A, se repetă pașii de mai sus.  
2. Telecomanda A nu are afișaj „A”.  
3. Setarea din fabrică a telecomenzii este A.



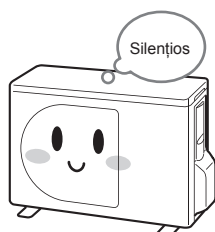
①



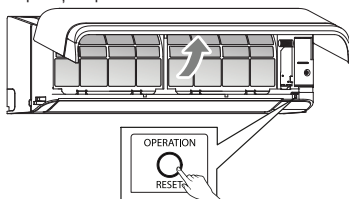
②

# PREOCUPAREA PRIVIND ZGOMOTUL ÎN STARE DE FUNCȚIONARE

Începeți utilizarea uniform și reduceți zgomotul în stare de funcționare.



Apăsați timp de 20 de secunde



Butonul OPERATION/RESET

- Răcirea sau încălzirea pornește după 10 secunde cu un sunet „Pi”. Totuși, continuați să apăsați. Setarea se finalizează când se emite de 5 ori sunetul „Pi Pi Pi Pi Pi” și lampa de funcționare luminează intermitent.
- Pentru revocare, repetați operațiunea de mai sus (în acest caz, lampa de funcționare nu luminează intermitent).

# PROBLEME TEHNICE (ASPECTE DE VERIFICAT)

| Aparatul nu funcționează.                                                                                                                                                                                                                                                        | Răcirea sau încălzirea se efectuează anormal de lent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>● Întrerupătorul principal este decuplat.</li><li>● Disjunctorul este activat pentru a întrerupe alimentarea cu electricitate.</li><li>● Întreruperea curentului electric</li><li>● Funcția de pornire programată este activată.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>● Filtrele sunt pline de praf.</li><li>● Temperatura a fost incorect fixată.</li><li>● Ușile sau ferestrele sunt deschise.</li><li>● Orificiul de admisie sau de evacuare a aerului de pe unitatea exterioră este blocat.</li><li>● Viteza ventilatorului este prea redusă.</li><li>● Modul de funcționare este FAN sau DRY.</li><li>● FUNCȚIA DE SELECTARE A PUTERII este setată la 75% sau 50%.<br/>(Această funcție depinde de telecomandă).</li></ul> |

# **TOSHIBA**



1120650253